

SOLICITUD DE RENTA PREFERENCIAL DE GARLINGTON PLACE

Para solicitudes:

1. Conteste todas las preguntas de las páginas siguientes, ya sea al ingresar su información en el formulario pdf rellenable o imprimir la solicitud y completarla con tinta. Las solicitudes incompletas no serán aceptadas. Para presentar una solicitud por Internet o recoger un formulario en un sitio designado para solicitudes, visite www.Portlandoregon.gov/PHB/Garlington.
2. Después de completar su solicitud, imprima todas sus páginas, y firme y escriba la fecha con tinta en esta página. Separe esta página del resto de la solicitud y guárdela para sus archivos.

3. Su solicitud completada puede entregarse de las siguientes maneras:

a. Por correo postal: Después de separar esta página, envíe por correo el resto de su solicitud a la dirección de apartado postal indicada abajo. Las solicitudes deben tener un sello postal con una fecha entre el **lunes 16 de octubre, 2017** y el **lunes 30 de octubre, 2017**, no más tarde de las 11:59 pm, para poder ser aceptadas. Recomendamos que haga una copia de su solicitud completada para guardarla en sus archivos y que obtenga un certificado de envío postal de US Post Office para verificar que fue enviada por correo.

N/NE Preference Waitlist
PO Box 28289
Portland, OR 97228

b. En persona: Las solicitudes serán aceptadas en sitios designados para solicitudes durante horas regulares de oficina entre el **lunes 16 de octubre, 2017** y el **lunes 30 de octubre, 2017**. Si entrega su solicitud en un sitio designado, pídale al personal recibiendo su solicitud que ponga sus iniciales en esta página. Separe esta página del resto de la solicitud y guárdela para sus archivos personales. Vea la página 2 de este paquete para las direcciones y horas de operación de los sitios designados para solicitudes.

4. Las solicitudes descargadas por Internet no tendrán inicialmente un número de referencia único asignado. Después de cerrarse la ventana para enviar las solicitudes y PHB procesa su solicitud, usted recibirá una carta por correo que identificará su número de referencia único. Usted podrá revisar el estatus de su solicitud por teléfono seis semanas después de cerrada la ventana para enviar solicitudes. Por favor, tome en cuenta que necesitará este número de referencia para realizar lo siguiente:

1. Confirmar que su solicitud ha sido recibida;
2. Revisar el estatus de su solicitud (en línea o por teléfono); y
3. Cambiar o actualizar cualquier información de su solicitud.

Nombre del solicitante (letra de molde, por favor): _____

Firma del solicitante: _____ Fecha: _____

Sitio designado para solicitudes: _____ Iniciales del personal: _____

***** QUÉDESE CON ESTA PÁGINA PARA SUS ARCHIVOS *****
*****NO HAGA COPIAS DE SOLICITUDES EN BLANCO*****

Contacte a Portland Housing Bureau al (503) 823-4147 o PHBwaitlist@portlandoregon.gov

Envíe la solicitud completada a: N/NE Preference Waitlist, PO Box 28289, Portland, OR 97228

Visite uno de los siguientes sitios para recoger o entregar una solicitud de papel. (*) indica que hay computadoras disponibles para uso público.

Biblioteca del Condado Multnomah: Capitol Hill*, 10723 SW Capitol Hwy, Portland, OR 97219
lunes y martes 12:00 – 8:00 pm, miércoles – sábado 10:00 am – 6:00 pm,
domingo 12:00 – 5:00 pm | (503) 988-5385

Biblioteca del Condado Multnomah: Woodstock*, 6008 SE 49th Avenue Portland, OR 97206
lunes y martes 12:00 – 8:00 pm, miércoles – sábado 10:00 am – 6:00 pm,
domingo 12:00 – 5:00 pm | (503) 988-5399

Biblioteca del Condado Multnomah: Midland*, 805 SE 122nd Ave, Portland, OR 97233
Lunes, viernes, sábado 10:00 am – 6:00 pm, martes 10:00 am – 8:00 pm,
miércoles y jueves 12:00 pm – 8:00 pm, domingo 10:00 am – 5:00 pm | (503) 988-5392

Biblioteca del Condado Multnomah: Troutdale*, 2451 SW Cherry Park Rd, Troutdale, OR 97060
lunes y martes 12:00 – 8:00 pm, miércoles – sábado 10:00 am – 6:00 pm,
domingo 12:00 – 5:00 pm | (503) 988-5355

Biblioteca del Condado Multnomah: North Portland*, 512 N Killingsworth St Portland, OR 97217.
lunes y martes 12:00 – 8:00 pm, miércoles – sábado 10:00 am – 6:00 pm,
domingo 12:00 – 5:00 pm | (503) 988-5123

Biblioteca del Condado Multnomah: Albina, 3605 NE 15th Avenue Portland, OR 97212
lunes y martes 12:00 – 8:00 pm, miércoles – sábado 10:00 am – 6:00 pm,
domingo 12:00 – 5:00 pm | (503) 988-5123

Oficina de Administración de Salud Conductual de Cascadia, Edificio Lloyd Corporate Plaza 847 NE 19th Ave., Suite 100, Portland, OR 97232

lunes a viernes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m. | (503) 238-0796

Las computadoras estarán disponibles para uso público el lunes, 16 de octubre y el martes 17 de octubre



SOLICITUD DE RENTA PREFERENCIAL DE GARLINGTON PLACE

Entendiendo la política de preferencia:

La Oficina de Vivienda de Portland (Portland Housing Bureau o PHB) estará aceptando solicitudes de los hogares que desean recibir preferencia para rentar una vivienda económica en Garlington Place, ubicado en 3080 NE MLK Jr. Blvd Portland, OR 97212, a partir del **lunes 16 de octubre, 2017** y terminando el **lunes 30 de octubre, 2017** a las 11:59 pm. Las solicitudes deben ser entregadas o enviadas por correo postal durante este periodo para poder considerarse. Las solicitudes presentadas durante este periodo no tendrán ninguna prioridad debido a la fecha en que fueron presentadas.

Después de cerrado el periodo de solicitudes, PHB clasificará a los solicitantes en una lista de espera para las unidades disponibles anunciadas en el programa de vivienda. Se dará prioridad principal a los hogares (y a sus descendientes) que fueron dueños de propiedades en el norte/noreste de Portland y que fueron tomadas por el gobierno de la ciudad. El resto de los solicitantes pueden recibir un máximo de seis “puntos preferenciales” en base a sus ingresos actuales o residencia histórica (también los de un padre/tutor legal o abuelo), dentro de las áreas identificadas con una renovación urbana concentrada en el norte/noreste de Portland (vea mapa en la página 4).

La preferencia es dada en base a:

1. La intensidad de actividades de renovación urbana ocurridas en áreas donde el solicitante o sus guardianes legales vivieron o viven actualmente en el norte/noreste de Portland (vea el mapa);
2. Aquellos solicitantes que fueron desplazados, que actualmente tienen un riesgo de ser desplazados o que son descendientes de familiares que fueron desplazados debido a la renovación urbana en el norte/noreste de Portland;
3. Sin importar si actualmente viven en el norte/noreste de Portland.

Los hogares serán seleccionados de la lista de espera para las unidades de Garlington Place (31 unidades: 4 estudios, 24 de una recámara y 3 de dos recámaras), en orden de preferencia, después de verificar información de la dirección provista en sus solicitudes. Una vez que la preferencia ha sido verificada, los solicitantes serán enviados a Cascadia para una evaluación y serán contactados por Garlington Place para programar una cita de admisión inicial.

La Oficina de Vivienda de Portland tiene el compromiso de brindar un acceso significativo. Para acomodaciones, modificaciones, traducción, interpretación u otros servicios, llame al (503) 823-4147 o envíe un correo electrónico a PHBWaitlist@portlandoregon.gov.



PHB Portland Housing
Bureau
Mayor Ted Wheeler • Director Kurt Creager

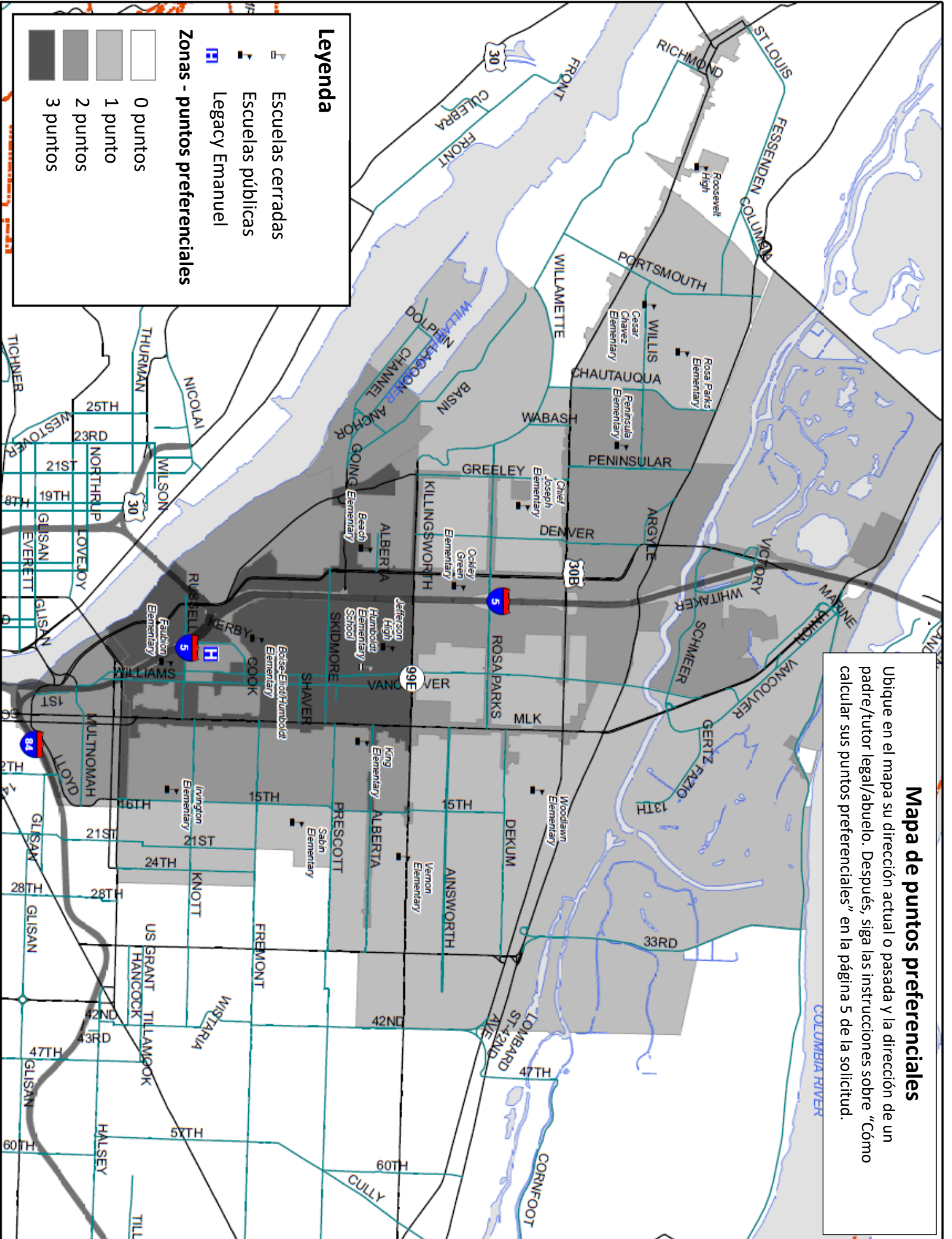
N/ NE Preference Waitlist: PO Box 28289, Portland, OR 97228
Teléfono de asistencia: 503-823-4147 | www.portlandoregon.gov/PHB



PHB Portland Housing Bureau

Mayor Ted Wheeler • Director Kurt Creager

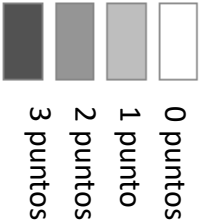
N/ NE Preference Waitlist: PO Box 28289, Portland, OR 97228
Teléfono de asistencia: 503-823-4147 | www.portlandoregon.gov/PHB



Leyenda

- Escuelas cerradas
- Escuelas públicas
- Legacy Emanuel

Zonas - puntos preferenciales



Mapa de puntos preferenciales

Ubique en el mapa su dirección actual o pasada y la dirección de un padre/tutor legal/abuelo. Después, siga las instrucciones sobre “Cómo calcular sus puntos preferenciales” en la página 5 de la solicitud.

Cómo calcular sus puntos preferenciales:

Para determinar cuántos puntos usted es elegible para recibir, refiérase al Mapa de Puntos Preferenciales al reverso de esta página.

1.) Ubique en el mapa su dirección actual o pasada, lo mejor que pueda. La dirección caerá en una zona del mapa que está sombreada de blanco, gris claro, gris oscuro o negro. Cada zona sombreada corresponde a un nivel de renovación urbana y tiene un valor de puntos asociado con éste. En la página 6 de esta solicitud, escriba la dirección y el número de puntos de la zona donde se ubica en el mapa para la pregunta 1. *(Por ejemplo, si su dirección actual o pasada cae en un área sombreada de negro en el mapa, esta dirección está dentro del área de renovación urbana con concentración más alta y califica para 3 puntos).*

2.) Después de seleccionar su propia dirección, use el mapa para encontrar la dirección actual o pasada de un padre/tutor legal o abuelo. En la página 6, anote la dirección y el número de puntos de la zona donde se ubica en el mapa para la pregunta 2.

3.) Sume los valores de puntos en las preguntas 1 y 2 para obtener su número total de puntos preferenciales.

Valores de puntos:

Su hogar es elegible para un total de 0-6 puntos.

- Direcciones en la zona blanca califican para 0 puntos.
- Direcciones en la zona gris claro califican para 1 punto.
- Direcciones en la zona gris oscuro califican para 2 puntos.
- Direcciones en la zona negra califican para 3 puntos.



SOLICITUD DE RENTA PREFERENCIAL DE GARLINGTON PLACE

Instrucciones: Lea este formulario y complete todas las preguntas claramente con tinta. Regrese este formulario a PHB por correo postal o personalmente en un sitio designado para solicitudes, cualquier día entre el lunes octubre 16, 2017 y el lunes 30 de octubre, 2017 (con sello postal a más tardar a las 11:59 PM). Separe la primera hoja y guárdela para sus archivos.

Hay un límite de una (1) solicitud por hogar.

Si usted o un padre/tutor legal o abuelo tiene más de una dirección pasada en el norte/noreste de Portland, o usted tiene más de un padre/tutor legal o abuelo con una dirección elegible, seleccione una dirección para enlistarla como suya y otra para enlistarla como perteneciente a un padre/tutor legal o abuelo. Usted puede enlistar la misma dirección dos veces si vive actualmente con ese padre/tutor legal o abuelo, o si vive en una casa anteriormente ocupada por un padre/tutor legal o abuelo.

Si necesita ayuda para completar este formulario, contacte a la Oficina de Vivienda de Portland (vea la página 2 para información de contacto), o visite la sección de preguntas más frecuentes en www.portlandoregon.gov/PHB.

Conteste todas las preguntas en ambos lados de este formulario. Si alguna pregunta no se aplica a su situación, escriba “ninguno”.

Nombre del jefe de familia: _____

Fecha de nacimiento (MM/DD/AA): _____

Dirección: _____ **Apt/Suite/Unidad #** _____

Ciudad: _____ **Estado:** _____ **Código postal:** _____

Teléfono (casa): _____ **Teléfono (celular):** _____

Correo electrónico: _____

1. Por favor, provea una dirección actual o pasada de **usted** que sea elegible para puntos preferenciales.

Dirección: _____

Número de puntos para esta dirección (0-3 puntos): _____

2. Por favor, provea una dirección actual o pasada de **un padre/tutor legal o abuelo** que sea elegible para puntos preferenciales.

Dirección: _____



PHB Portland Housing
Bureau
Mayor Ted Wheeler • Director Kurt Creager

N/ NE Preference Waitlist: PO Box 28289, Portland, OR 97228
Teléfono de asistencia: 503-823-4147 | www.portlandoregon.gov/PHB

Número de puntos para esta dirección (0-3 puntos): _____

3. Sume el número de puntos en las preguntas 1 y 2 para obtener el número total de sus puntos preferenciales (es posible un máximo de 6 puntos).

Total de puntos: _____

4. Por favor, indique el nombre completo del padre/tutor legal o abuelo que anotó en pregunta 2.

Nombre completo del padre/tutor legal/abuelo:

5. Por favor, indique su relación con el padre/tutor legal o abuelo que anotó en pregunta 2.

Relación con el padre/tutor legal o abuelo:

6. ¿Usted o su padre/tutor legal o abuelo han sido dueños de una propiedad en el norte/noreste de Portland que fue tomada por la ciudad?

Marque uno:

SÍ NO

7. Si respondió "SÍ" a la pregunta 6, por favor provea la dirección (o intersección más cercana) de la propiedad que fue tomada por la ciudad.

Dirección: _____

8. ¿Cuántas personas son parte de su hogar? (para asistencia sobre cómo determinar los miembros de su familia, contacte a la Oficina de Vivienda de Portland).

Enliste cada persona (comenzando con usted) que ocupará el apartamento				
Nombre (apellido, primer y segundo nombre) <i>Por favor, incluya todos los nombres y apodos anteriores</i>	Fecha de nacimiento	Relación con jefe de familia	Ingreso anual estimado	¿Estudiante de tiempo parcial o completo? Sí/No
		Yo mismo(a)		



Continúa en la página siguiente

Por este medio, yo certifico que la información anterior es cierta y verdadera a mi leal saber y entender. Entiendo que, al firmar este documento, autorizo a la Oficina de Vivienda de Portland para que verifique toda la información reportada. Entiendo que debo informar a la Oficina de Vivienda de Portland inmediatamente y por escrito sobre cualquier cambio. Entiendo que, si la Oficina de Vivienda de Portland no tiene mi dirección actual, mi solicitud no será considerada.

Nombre del solicitante (letra de molde, por favor): _____

Firma del solicitante: _____ Fecha: _____

Su solicitud está completa. Las siguientes preguntas son voluntarias y sus respuestas no tendrán ningún impacto en su solicitud. Para ayudarnos a entender mejor en qué medida servimos bien a los residentes de Portland de todas las razas y grupos étnicos, estamos recopilando información demográfica de los solicitantes para usarla en la evaluación de nuestros procesos y programas. Por favor, indique su raza/etnicidad o nacionalidad abajo:

No deseo proveer esta información

Etnicidad:

Hispano

No hispano

¿Cuál es su raza/nacionalidad? (Encierre en un círculo todas las opciones que apliquen)

Inmigrante o refugiado africano

Nativo americano/Nativo de Alaska

Asiático

Nativo de Hawái

Negro/Afroamericano

Isleño del Pacífico

Latino/Hispano

Eslavo

Medio Oriente

Caucásico/Blanco

Otro (especifique): _____



PHB Portland Housing
Bureau
Mayor Ted Wheeler • Director Kurt Creager

N/ NE Preference Waitlist: PO Box 28289, Portland, OR 97228
Teléfono de asistencia: 503-823-4147 | www.portlandoregon.gov/PHB